

## CITATIONS OF THE CHA PRIZES FOR 2000 CITATIONS POUR LES PRIX DE LA S.H.C.

The **François-Xavier Garneau Medal** is awarded every five years for an outstanding scholarly book in the field of history by a Canadian citizen or landed immigrant living in Canada. The jurors for the 1999 competitions were Serge Bernier from the Department of National Defence Headquarters, Margaret Conrad, Acadia University, Sara Carter from the University of Calgary, John Kendle from the University of Manitoba, André Sanfaçon from the Université Laval and Cynthia Neville from Dalhousie University.

La **Médaille François-Xavier Garneau** est attribuée à tous les cinq ans à un citoyen canadien ou à un immigrant reçu vivant au Canada qui aura publié un ouvrage exceptionnel en histoire. Les membres du jury pour 1999 étaient : Serge Bernier du ministère de la Défense nationale, Margaret Conrad, de la Acadia University, Sarah Carter, de la University of Calgary, John Kendle de la University of Manitoba, André Sanfaçon de l'Université Laval et Cynthia Neville de la Dalhousie University.

### WINNER/GAGNANT

Gérard Bouchard. *Quelques arpents d'Amérique : population, économie, famille au Saguenay, 1838-1971*, Montréal, Les Éditions du Boréal, 1996.

This book is a unique and major contribution to the history of Quebec, Canada and North America. It represents the summation of over twenty years of research on the Saguenay region and is one of the most important demographic studies ever undertaken in this country. Firmly rooting his analysis in a highly sophisticated theoretical base, Bouchard challenges and discredits a long-standing stereotype of Quebec rural society as homogeneously distinct from its North American neighbours due to culture and nationality. In an exploration of the diverse strategies used by large families in the Saguenay over several generations to pass on their assets, Bouchard succeeds in identifying similarities between this region and its North American counterparts. Of particular significance is Bouchard's conclusion that Saguenay society was one of greater equality than previously appreciated, and that this rough equality was not disrupted by twentieth-century pressures or values. The painstaking family reconstruction, the emphasis on family as a major paradigmatic model, and the analysis of the experience of the Saguenay peasantry within the larger North American framework place Bouchard's book at the centre of interpretive debates, and will demand the close attention of historians not only of Quebec and Canada, but also of North America. Elegantly written, *Quelques arpents d'Amérique* is richly deserving of the François-Xavier Garneau Medal.

Ce livre constitue une contribution unique et exceptionnelle à l'histoire du Québec, du Canada et de l'Amérique du Nord. Il représente la somme de plus de vingt ans de recherche sur la région du Saguenay et est l'une des plus importantes études démographiques à jamais avoir été entreprises au pays. Appuyant son analyse sur une base théorique complexe et savante, Gérard Bouchard réexamine et démolit un des clichés stéréotypés voulant que la société rurale québécoise soit homogène et distincte de ses voisins nord-américains par sa culture et sa nationalité. En analysant sur plusieurs générations les multiples stratégies utilisées par les grandes familles du Saguenay pour se léguer leurs biens, l'auteur trouve des ressemblances entre cette région et les autres contrées de l'Amérique du Nord. Une des conclusions d'importance qu'en tire Gérard Bouchard est que la société saguenayenne était plus égalitaire qu'on le croyait et que ce vernis d'égalitarisme n'a pas été égratigné par les tensions et les valeurs du XX<sup>e</sup> siècle. En reconstruisant méticuleusement la famille, en la considérant comme un important modèle paradigmatique et en replaçant la paysannerie saguenayenne dans le contexte nord-américain, Gérard Bouchard se retrouve au centre de débats d'interprétation et son livre suscitera l'intérêt des historiens non seulement du Québec et du Canada, mais aussi de ceux de l'Amérique du Nord. Rédigé avec élégance, *Quelques arpents d'Amérique* mérite hautement la Médaille François-Xavier Garneau.

### Honourable Mentions Mentions honorables

Jonathan Vance, *Death So Noble: Memory, Meaning, and the First World War*. Vancouver: UBC Press, 1997.

This excellent piece of scholarship makes a significant contribution to our understanding of the Canadian psyche in the aftermath of an horrendous war. It is the first book to move the study of the memory of war away from the anti-war critics to an analysis of photographs, trench journals, patriotic jingles, the vast outpouring of popular fiction, mass circulation magazines, war memorials and popular art.

This extraordinary array of materials enables Vance to explore how the war experience was preserved and memory constructed. He concludes that the memory of the war was sustained by the 'myth' of gallant service, duty and honour. This process of rationalization was necessary during the war to sustain commitment and belief, and afterwards to allow for a reassurance that the sacrifices had not been made in vain. Vance argues that this effort to create a truly 'national' past was not entirely successful either during or after the war as tensions between French and English

Canadians lingered. Lucid, engaging, easy to read and firmly anchored in international studies of myth and memory, this is a superb addition to Canadian historiography.

Cet excellent ouvrage d'érudition représente une importante contribution à la compréhension de la psyché canadienne au lendemain d'une horrible guerre. C'est le premier livre sur l'étude de la mémoire de la guerre à sortir de l'ornière des discours antibelligérants; il se fonde plutôt sur l'analyse des photographies, des journaux de guerre, des messages patriotiques, des romans populaires publiés à la tonne, des magazines à grand tirage, des monuments aux morts et de l'art populaire.

À partir de cette impressionnante liste de sujets d'étude, Jonathan Vance regarde comment s'est perpétuée l'expérience de la guerre et comment elle s'est construite dans la mémoire collective. Il conclut que la mémoire de la guerre s'est nourrie du « mythe » de la bravoure au combat, du sens du devoir et de l'honneur. Cette rationalisation a été nécessaire en temps de guerre pour entretenir le moral et l'engagement, et après la guerre, pour prouver que les sacrifices n'avaient pas été vains. Vance remarque toutefois que cet effort de créer un authentique passé « national » n'a pas été entièrement couronné de succès ni pendant ni après la guerre, puisque les tensions perdurèrent entre Canadiens français et Canadiens anglais. Clair, intéressant, agréable à lire et fermement ancré dans les études internationales sur le mythe et la mémoire, ce livre est une magnifique contribution à l'historiographie canadienne.

Bettina Bradbury, *Working Families: Age, Gender, and Daily Survival in Industrializing Montreal*. Toronto: McClelland & Stewart, 1993.

This is an original and influential analysis of working-class family survival strategies during the years when Montreal first became an industrial city. After establishing the economic, social and legal contexts, Bradbury provides a detailed study of the family economy, considering the work and role of all family members. She demonstrates effectively that survival depended as much on the informal labour of women and children as it did on wages. Bradbury succeeds in conveying a keen sense of daily life in Montreal in the late nineteenth century. She vividly illustrates how women, men and children ingeniously confronted, then responded and contributed to industrializing Montreal. Thoroughly researched and written in clear, cogent prose, this is a fundamentally important book.

Bettina Bradbury nous présente ici une analyse originale et marquante des méthodes de survie des familles ouvrières au début de l'industrialisation de Montréal. Après avoir dressé le tableau des contextes économiques, sociaux et juridiques, l'auteure se penche sur l'économie familiale, s'intéressant au travail et au rôle de chaque membre de la famille dont la survie dépendait autant des salaires gagnés que du labeur officieux des

femmes et des enfants. Bettina Bradbury nous trace un tableau convaincant de la vie quotidienne à Montréal vers la fin du XIX<sup>e</sup> siècle. Elle raconte de façon vivante comment les femmes, les hommes et les enfants surmontèrent ingénieusement leurs problèmes et comment ils contribuèrent à leur façon à l'industrialisation de Montréal. Cet ouvrage fondamentalement important est très fouillé et rédigé dans un style clair et convaincant.

The **Albert B. Corey** prize in Canadian-American Relations, jointly sponsored by the Canadian Historical Association and the American Historical Association, is awarded every two years for the best book dealing with the history of Canadian-American relations or the history of both countries. The jurors for the 1999 competition were Phillip Buckner from the University of New Brunswick, Bruno Ramirez from the Université de Montréal, Leslie Choquette, Assumption College and Joe Boudreau from San Jose, California.

Le prix **Albert B. Corey**, une initiative conjointe de la Société historique du Canada et de l'American Historical Association, est attribué à tous les deux ans à l'auteur du meilleur livre sur l'histoire du Canada et des États-Unis ou des relations entre les deux pays. Les membres du jury pour 1999 étaient : Phillip Buckner de la University of New Brunswick, Bruno Ramirez de l'Université de Montréal, Leslie Choquette, de la Assumption College et Joe Boudreau de San José en Californie.

## WINNER/GAGNANT

Karen Dubinsky, *The Second Greatest Disappointment: Honeymooning and Tourism at Niagara Falls*, (Toronto: Between the Lines, 1999).

By focusing on a microregion whose spectacular resources are shared by both Canada and the United States, this book reconstructs the transformation of Niagara Falls from an exclusive "tourist site" into one of the most powerful symbols of twentieth-century North American culture. In doing so, the author sheds important light not only on the history of North American tourism but also on the history of sexuality, of marriage, and of their growing commercialization in popular culture. Based upon a wide range of documentary sources, this book is at the cutting edge of cultural history and its analysis is fresh and compelling. Seldom has an historical work spoken so directly and pertinently to both Canadian and United States history.

En ciblant son étude sur une microrégion dont l'atout spectaculaire est partagé à la fois par le Canada et les États-Unis, Karen Dubinsky retrace dans ce livre la transformation des chutes de Niagara d'un « site touristique » exclusif en l'un des plus puissants symboles de la culture nord-américaine du XX<sup>e</sup> siècle. L'auteure jette un éclairage important non seulement sur l'histoire du tourisme en Amérique du Nord, mais aussi sur

l'histoire de la sexualité, du mariage et de leur commercialisation croissante dans la culture populaire. Basé sur le dépouillement d'un large éventail de sources documentaires, le livre est à la fine pointe de l'histoire culturelle et son analyse est innovatrice et probante. Rares sont les ouvrages historiques qui savent aborder de front et aussi pertinemment l'histoire du Canada et des États-Unis.

The **Sir John A. Macdonald** prize is awarded annually for the book judged in a given year to have made the most significant contribution to Canadian history. The jurors for the 1999 Competition were Sheila Andrew, St. Thomas University, Allan Greer of the University of Toronto, Anthony Rasporich of the University of Calgary, Luce Vermette of the National Historic Sites, Mary Vipond, Concordia University and Cythia Neville, Dalhousie University.

Le prix **Sir John A. Macdonald** est attribué annuellement pour l'ouvrage en histoire du Canada jugé comme apportant la contribution la plus significative à la compréhension du passé canadien. Les membres du jury pour 2000 étaient : Sheila Andrew de la St. Thomas University, Allan Greer de la University of Toronto, Anthony Rasporich de la University of Calgary, Luce Vermette des Lieux historiques nationaux, Mary Vipond de la Concordia University et Cynthia Neville de la Dalhousie University.

## WINNER/GAGNANT

H.V. Nelles, *The Art of Nation-Building: Pageantry and Spectacle at Quebec's Tercentenary*. Toronto: University of Toronto Press, 1999.

This book makes a valuable contribution to the international literature on the construction of memory, with a particular focus on the Canadian experience. H.V. Nelles attacks the exceptionally complex subject of Canadian identity in the Edwardian Age. His points of entry are the historical pageants staged on the Plains of Abraham in the summer of 1908 to celebrate the three hundredth anniversary of the founding of Quebec City. He then branches out into a description of the beliefs, power bases and individual quirks of those who wanted to shape the celebration. The result is a rigorous and multi-dimensional analysis of the struggle to reach consensus on a Canadian national image. H.V. Nelles takes advantage of an impressive array of scholarly work on the construction of power, modernism, secularisation and the use of public space, but opts deliberately to eschew much of the jargon of social science scholarship that might make the book impenetrable to those who are not specialists in the field. The inclusion of a First Nations perspective is welcome, and the author's treatment of the peripheral role of women is a convincing reflection of Quebec society in the early twentieth century.

The research is impressive, and the inclusion of materials from personal papers, newspapers and institutional archives, as well as of visual sources and artefacts, is skilfully woven into the text. The strongest feature of the book is its extremely engaging writing. The numerous strengths of H.V. Nelles's work ensure that it will have an appeal far beyond academic circles.

Tout en s'intéressant plus particulièrement à un cas canadien, le livre de H.V. Nelles représente une importante contribution à la littérature internationale sur l'édification de la mémoire. L'auteur s'attaque au sujet exceptionnellement complexe de l'identité canadienne à l'époque édouardienne. Comme point de départ, il a choisi d'étudier les reconstitutions historiques présentées sur les Plaines d'Abraham pendant l'été 1908 pour célébrer le tricentenaire de la fondation de Québec. Il se sert de cet événement pour décrire les croyances, les allégeances politiques et les excentricités de tous ceux qui sont intervenus dans l'organisation des célébrations. Par son approche rigoureuse et multidimensionnelle, l'auteur montre bien la difficulté qu'ont eue les protagonistes à concevoir une représentation commune de la nation canadienne. H.V. Nelles s'inspire d'un ensemble impressionnant d'ouvrages érudits sur la construction du pouvoir, sur le modernisme, la sécularisation et l'utilisation de l'espace public, mais il évite délibérément de recourir au jargon savant des sciences sociales, qui risquerait de rendre le texte impénétrable aux lecteurs non initiés. L'auteur n'a pas oublié de traiter de la perspective des Premières nations et son analyse du rôle accessoire de la femme trace un portrait convaincant de la société québécoise au début du XX<sup>e</sup> siècle.

La recherche est imposante et l'auteur a su habilement intégrer au texte des documents tirés de fonds privés, de journaux et de dépôts d'archives, ainsi que des documents visuels et des artefacts. Extrêmement bien rédigé – et c'est là que réside sa plus grande qualité – l'ouvrage de H.V. Nelles suscitera l'intérêt de nombreux lecteurs, hors des cercles universitaires.

## Honourable Mentions / Mentions honorables

Patrice Groulx. *Pièges de la mémoire : Dollard des Ormeaux, les Amérindiens et nous*, Hull, Vents d'Ouest, 1998.

Patrice Groulx's book is an engaging and innovative study of historical memory focused on the person of Dollard des Ormeaux and the battle of the Long Sault. Both the man and the event have long occupied a prominent place in the historiography of French Canada, and the author reviews not merely the changing emphases that scholars have placed on them, but also their iconography and the various monuments and celebrations dedicated to Dollard over the years. Patrice Groulx's extensive and rigorous research sets Dollard firmly within the context of his period at the same time as it disentangles the process by which he came to be so firmly entrenched in French Canadian myth.

The book provides a salutary reminder of the many 'traps' that litter the historiographical process, and demonstrates how the historical construction of both First Nations and Quebec nationalist opposition changed over time to suit developing and sometimes competing interests. The author is superb in his close analysis of texts. The chronological organisation and style allow the reader to grasp the argument clearly and fully to appreciate the complex social, intellectual and political factors that contributed to the making of Dollard des Ormeaux.

Patrice Groulx nous présente ici une étude stimulante et innovatrice sur la mémoire collective qui s'est constituée autour du personnage de Dollard des Ormeaux et de la bataille du Long-Sault. L'homme et l'événement ont longtemps occupé une place prépondérante dans l'historiographie canadienne-française et l'auteur analyse non seulement les différentes interprétations qu'en ont faites les chercheurs, mais aussi l'iconographie, les sculptures et les célébrations qu'ils ont inspirées au cours des ans. Par une recherche approfondie et rigoureuse, Patrice Groulx campe Dollard dans le contexte de son époque et démêle le processus par lequel il s'ancre si fermement dans la mythologie canadienne-française. Le livre sert de rappel salutaire des nombreux «pièges» de l'historiographie et démontre comment s'est historiquement constitué le récit de l'opposition entre les Premières nations et un Québec nationaliste, récit que l'on colorait selon les causes que l'on voulait promouvoir. L'auteur a réussi une excellente analyse des textes, présentée dans un style accrocheur. L'organisation chronologique du contenu permet également au lecteur de suivre clairement le raisonnement de l'auteur et de pleinement saisir la complexité du réseau des facteurs sociaux, intellectuels et politiques qui a contribué à forger le personnage de Dollard des Ormeaux.

Michael Bliss, *William Osler: A Life in Medicine*. Toronto: University of Toronto Press, 1999.

This is a major work in the history of medicine. Following the career of William Osler, from backwoods Ontario to McGill, Philadelphia and Oxford, Michael Bliss illuminates an important phase in the history of medical science and the education of physicians. While the work covers familiar ground, it is a masterfully revisionist model of biographical writing. But it is more, too, in that it makes a much-needed contribution to the place of medical science in the intellectual history of the North Atlantic triangle at the end of the nineteenth century. The book is thoroughly researched and beautifully written, providing an intensely human portrait of a medical icon, and explaining why Osler became one. Along the way, the author competently weaves into his narrative valuable background material on the medical profession, the various milieus in which Osler lived and worked, and the state of scientific enquiry generally in the late nineteenth century.

Voilà un ouvrage marquant dans l'histoire de la médecine. Tout en nous entraînant sur les pas de William Osler, qui, de son Ontario profond se rendra à McGill, à Philadelphie et à Oxford, Michael Bliss trace non seulement le portrait d'un grand homme, mais nous dévoile aussi une importante page de l'histoire de la médecine et de la formation des médecins. Si l'ouvrage aborde un sujet connu, il révolutionne cependant le genre de la biographie en nous proposant ici un magistral modèle d'écriture. Plus encore, il vient combler une vaste lacune en mesurant l'apport de la science médicale dans l'histoire intellectuelle du triangle nord-atlantique à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle. La recherche est fouillée et le livre, magnifiquement écrit, trace le portrait éminemment humain d'une idole médicale et explique pourquoi Osler en est devenue une. L'auteur intègre savamment dans son texte de précieux renseignements contextuels sur la profession médicale, sur les milieux dans lesquels Osler a vécu et travaillé, et sur l'état de la recherche scientifique en général à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle.

The **Wallace K. Ferguson** prize is awarded annually for the book judged in a given year to be the outstanding historical study in a field other than Canadian history written by a Canadian citizen or landed immigrant living in Canada. The jurors for the 1999 competitions were Timothy Anna from the University of Manitoba, J.M. Neeson from York University, Lise Roy from UQAM and Cynthia Neville from Dalhousie University.

Le prix **Wallace K. Ferguson** est attribué annuellement pour le meilleur ouvrage scientifique en histoire paru durant l'année et portant sur un domaine autre que l'histoire canadienne. Les candidats doivent être citoyens canadiens ou immigrants reçus. Les membres du jury pour 1999 étaient : Timothy Anna de la University of Manitoba, J.M. Neeson de la York University, Lise Roy de l'UQAM et Cynthia Neville de la Dalhousie University.

## WINNER/GAGNANT

Michael Bliss, *William Osler: A Life in Medicine*. Toronto: University of Toronto Press, 1999.

*William Osler: A Life in Medicine is a tour de force.* With great style and unfailing empathy Michael Bliss establishes Osler's significance in three countries as 'an observer and scholar of the natural history of disease, a teacher of the natural history of illness, and a working doctor'.

It is Osler's skill as a doctor and teacher, more than his claim to scientific originality, that Bliss emphasises. As a major proponent of the clinical method (from autopsy to the stethoscope to the bedside examination to open rounds and the clinical workshop), Osler practised and publicised breakthroughs in techniques that became so basic, so normal, as to seem no longer to be techniques at all. His textbook, entitled *The Principles and Practice of Medicine* (1892), became the worldwide bible of medical training,

remaining in print with many revisions and new editions for almost fifty years, long after Osler's death. These claims to fame, wedded to an attractive, even charismatic personality, won Osler an international reputation as well as the love of his students and patients.

In addition to Osler's particular contribution as an innovator in the field of modern medicine, Bliss also describes the brilliant career of a remarkably successful professional in the later nineteenth and early twentieth centuries. Thus, while we become familiar with the Blockley Dead House in Philadelphia where Osler conducted many of his autopsies, we also enter the senior common rooms of Princeton and Johns Hopkins Universities, and the drawing rooms of Baltimore and North Oxford, to meet the clever and the well-connected and to understand their concerns. Osler is set in his social milieu and his cultural context.

Finally, for all its length and wide-ranging scholarship, the biography is presented simply and in accessible fashion. Members of the jury greatly admired the skill of the author in telling the story of a life with all its complications and ambiguities and its myriad personal details, without losing the reader's interest or sacrificing scholarship. *William Osler* is without question a page-turner of the highest quality.

Ce livre constitue tout simplement un tour de force. Avec un style admirable et une empathie soutenue, Michael Bliss démontre comment Osler s'est imposé dans trois pays comme « praticien, comme observateur, chercheur et pédagogue de l'histoire naturelle de la maladie ».

L'auteur met surtout en relief les compétences de médecin et de professeur de Osler, plus que ses prétentions à l'originalité scientifique. En tant que fervent partisan de la méthode clinique (autopsie, utilisation du stéthoscope, examen au chevet du malade, rondes ouvertes et ateliers cliniques), Osler fit des découvertes capitales qu'il mit en pratique et publicisa; ces techniques innovatrices font tellement partie de la routine aujourd'hui qu'on ne les considère même plus comme des techniques. Son manuel, *The Principles and Practice of Medicine* (1892), devint la bible internationale de la formation en médecine; il fut réimprimé, réédité et révisé de nombreuses fois pendant presque cinquante ans, longtemps après le décès d'Osler. Ses aspirations à la gloire, alliées à une personnalité séduisante et charismatique, gagnèrent à Osler une réputation internationale ainsi que l'attachement de ses étudiants et de ses patients.

En plus d'expliquer la contribution particulière et innovatrice d'Osler à la médecine moderne, Michael Bliss décrit la brillante carrière d'un professionnel remarquablement doué pour le succès, à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle et au début du XX<sup>e</sup> siècle. C'est ainsi que l'auteur nous entraîne à la Blockley Dead House à Philadelphie, où Osler fit de nombreuses autopsies, dans les salles de professeurs des universités Princeton et John Hopkins, et dans

les salons de Baltimore et de North Oxford, où nous y rencontrons des gens illustres et branchés qui font état de leurs préoccupations. Osler nous est présenté dans son milieu social et son contexte culturel.

Enfin, cette imposante et fort savante biographie est par ailleurs présentée simplement et d'une manière accessible. Les membres du jury ont grandement admiré l'adresse avec laquelle l'auteur est arrivé à narrer l'histoire d'une vie, avec toutes ses complications, ses ambiguïtés et sa myriade de détails personnels, sans perdre l'intérêt du lecteur et sans sacrifier le côté érudit de la recherche. *William Osler* est sans contredit un livre à succès de la plus haute qualité.

## Honorable mentions / Mentions honorables

Serge Lusignan. « *Vérité garde le roy* »: *la construction d'une identité universitaire en France (XIII<sup>e</sup>-XV<sup>e</sup> siècle)*, Paris, Publications de la Sorbonne, 1999.

*La construction d'une identité universitaire en France, XIII<sup>e</sup>-XV<sup>e</sup> siècle*: « *Vérité garde le roy* » is an original and wonderfully successful contribution which analyses from a political and legal viewpoint universities and academics in France in the Middle Ages. This work outlines the different processes in building the identity and representation of the academics and their institutions, as well as their integration into medieval society, based on privilege and relationships with the authorities (the papacy, royalty, cities and the Parliament of Paris). The survey takes in the end of the 12th century and continues until the middle of the 15th century. It includes the universities of Orléans, Angers and Poitiers, and pays particular attention to the University of Paris which occupies a key position in the French realm. The book shows that universities are a part not only of the urban history of medieval France, but also of royal history. The study of their status reveals what has not been seen to date: that is, that they are part of and closely linked to the state's building strategy. The abuses of this status are the cause of their decline, well before the second half of the 15th century, as has often been pointed out. It is not the university's stand during the English period that is the origin of this decline, but more a presumptuous attitude, going against the grain of the common good, which provoked the royal powers into taking severe measures against the universities. The work also studies the complex relationships between the university and the Parliament of Paris in the order of the realm, through the themes of *translatio studii* and royal descent.

This study depends heavily on a systematic search of the civil registers of the Parliament of Paris, a considerable body of documentation which is used masterfully and treated with competence and care. The author makes new use of these documentary sources by following the dynamics of the relationships between the university and the authorities. The extent of

the research, the original problem, the rigorousness of the arguments, the coherence of the outline, make this work an essential contribution to the history of universities and that of the state at the end of the Middle Ages.

*La construction d'une identité universitaire en France, XIII<sup>e</sup>-XV<sup>e</sup> siècle: « Vérité garde le roy »* est une contribution originale et parfaitement réussie qui analyse universités et universitaires en France au Moyen Âge dans leurs dimensions politique et juridique. Cet ouvrage cerne les différents processus de construction de l'identité et de la représentation des universitaires et de leur institution, ainsi que leur intégration dans la société médiévale, à travers leurs privilèges et leurs rapports avec les pouvoirs (papauté, royauté, villes et Parlement de Paris). L'enquête commence à la fin du XII<sup>e</sup> siècle et se poursuit jusqu'au milieu du XV<sup>e</sup> siècle. Elle prend en compte les universités d'Orléans, d'Angers, de Poitiers et porte une attention particulière à l'université de Paris qui occupe dans le royaume de France une place déterminante. L'ouvrage montre que les universitaires ne s'insèrent pas seulement dans une histoire urbaine de la France médiévale, mais également dans une histoire royale. L'étude de leur statut montre, ce que personne n'avait encore vu, qu'ils font partie d'une stratégie de construction de l'État auquel ils sont intimement liés. Les abus de ce statut sont la cause de leur déclin, bien avant la seconde moitié du XV<sup>e</sup> siècle comme on l'a souvent dit. Ce n'est pas la prise de position de l'université pendant la période anglaise qui est à l'origine de ce déclin, mais bien une attitude excessive, allant à l'encontre du bien commun, qui a provoqué la sévérité des pouvoirs royaux envers les universitaires. L'ouvrage étudie également les relations complexes de l'université et du Parlement de Paris dans l'ordre du royaume, à travers les thèmes de la *translatio studii* et de la « fille aînée du roi ».

Cette étude repose en grande partie sur l'exploitation systématique des registres civils du Parlement de Paris, masse documentaire considérable qui est très bien maîtrisée et traitée avec compétence et prudence. L'auteur fait un usage novateur de ces sources documentaires en y suivant la dynamique des rapports entre l'université et les pouvoirs. L'étendue de la recherche, la problématique originale, la rigueur de l'argumentation, la cohérence du plan, font de cet ouvrage une contribution incontournable pour l'histoire des universités et celle de l'État à la fin du Moyen Âge.

Patricia Marchak, *God's Assassins: State Terrorism in Argentina in the 1970s*. Montreal and Kingston: McGill-Queen's University Press, 1999.

*God's Assassins: State Terrorism in Argentina in the 1970s* is a powerful and innovative investigation of the human impact of Argentina's 'Dirty War', which Patricia Marchak dates from 1973 to 1983. Based on interviews with many Argentine citizens, both

supporters of the regime and victims of it, Marchak's study is an anatomy of a nightmare in which an estimated 30,000 people disappeared and many thousands more were imprisoned illegally or forced into exile. It is, at one level, a case study of what happens when the state makes war on its own people, when the objective of state agencies is to kill and terrorize in the name of defending Western civilization and Christianity. At another level, it is a stirring testament to the mental courage and fortitude of the survivors.

The use of oral history allows Marchak to present all sides of the issue, but much of the emphasis is not on either supporters or opponents of the regime, but rather on all those people who were bystanders, emphasizing that the full weight of the terror lay in its arbitrary choice of victims and the impact that it was intended to have on the rest of society. This was the essence of state terrorism as a conscious instrument. In the context of absolute power, the defences of civil society disintegrated. Marchak roots the Dirty War in the context of a profoundly divided society, and, with great sensitivity, she insists that the tacit consent of a fair portion of the population was necessary for such terror to flourish. She assigns no blame, but presses the reader to a fuller understanding of the complex causation and consequences of the strategy of the national security state.

Marchak's book thus addresses one of the characteristic phenomena of the latter half of the twentieth century, one that many countries have experienced: the internalization of an ideology in which the enemy is seen within and radical extirpation is perceived as the only sure response. The compelling character of this work also attests the value of the interdisciplinary use of history, anthropology, and sociology.

*God's Assassins: State Terrorism in Argentina in the 1970s* est une recherche solide et innovatrice sur l'impact humain de la « sale guerre » d'Argentine, que Patricia Marchak date de 1973 à 1983. Basée sur des entrevues que l'auteure fit avec de nombreux citoyens argentins, tant partisans que victimes du régime, cette étude est une autopsie du cauchemar au cours duquel quelque 30 000 personnes disparurent et de nombreux autres milliers furent emprisonnés illégalement ou forcés de s'exiler. Il s'agit en premier lieu d'une étude de cas démontrant ce qu'il arrive lorsque l'État s'attaque à son propre peuple, lorsque l'objectif du pouvoir étatique est de tuer et de terroriser au nom de la civilisation occidentale et du christianisme. L'étude a également une autre portée : elle est un poignant témoignage du courage psychologique et de la ténacité des survivants.

Par l'histoire orale, Marchak arrive à présenter toutes les facettes du problème; elle met l'accent non pas sur les partisans ou les opposants du régime, mais plutôt sur tous ceux qui n'étaient que des spectateurs, montrant que la vraie terreur résidait dans l'arbitraire du choix des victimes et dans l'impact de cette tactique sur le reste de la population. C'était dans la nature du

terrorisme d'État d'utiliser délibérément une telle arme psychologique. Dans un tel contexte de pouvoir absolu, les défenses de la société civile se sont désintégréées. Marchak situe la «sale guerre» dans le contexte d'une société profondément divisée et elle explique, avec un grand tact, que pour qu'un tel régime de terreur arrivât à s'imposer, c'est qu'il dut forcément jouir du consentement tacite d'une bonne partie de la population. Elle ne désigne aucun responsable, mais incite son lecteur à mieux comprendre la complexité des causes et des conséquences de la stratégie qu'utiliserait un État national de sécurité.

L'ouvrage de Marchak décrit donc un des phénomènes caractéristiques de la dernière moitié du XX<sup>e</sup> siècle, que connurent de nombreux pays : l'intériorisation d'une idéologie selon laquelle l'ennemi se trouve à l'intérieur de ses propres frontières et que la seule solution est une extirpation radicale du problème. Cette étude interdisciplinaire, dans laquelle l'auteure a judicieusement mêlé histoire, anthropologie et sociologie, revêt conséquemment un attrait irrésistible.

The **John Bullen Prize** is awarded annually to the best doctoral dissertation accepted at a Canadian university in any field of history. The jurors for the 1999 competitions were Valerie J. Korinek, from the University of Saskatchewan, Nicole Neatby from the University of Prince Edward Island, Richard Rempel from McMaster University and Cynthia Neville from Dalhousie University.

Le prix **John Bullen** est attribué annuellement pour la meilleure thèse de doctorat en histoire acceptée dans une université canadienne. Les membres du jury pour 1999 étaient : Valerie J. Korinek de l'University of Saskatchewan, Nicole Neatby de la University of Prince Edward Island, Richard Rempel de la McMaster University et Cynthia Neville de la Dalhousie University.

## WINNER/GAGNANT

Dr. Peter Gerald Bannister, 'The Custom of the Country: Justice and the Colonial State in Eighteenth-Century Newfoundland' (University of Toronto).

Dr. Bannister's work is outstanding, especially his arguments that Newfoundland should be understood not as 'primitive' because of its lack of conventional British legal and political institutions, but rather as a vigorous society in which custom, common law and the policing of the British navy collectively contributed to a complex, fully functional society. Dr. Bannister writes lucidly about the manner in which the Royal Navy, drawing on the notion of legal precedent, exercised law before the advent of an elected Colonial Assembly in 1832. He sheds valuable light on the ways in which the Anglo-Irish settlements were governed by explaining in meticulous fashion the process by which law was established, negotiated and contested.

Dr. Bannister's arguments challenge convincingly a great deal of the traditional historiography of Newfoundland and, more generally, contribute to a deeper understanding of the British Empire's diversity. As such, his work transcends Newfoundland history as construed narrowly and in isolation from the larger, comparative imperial framework. The arguments of the thesis, especially those regarding legal matters, are constructed with an admirable clarity, alas so often lacking in other works that treat such historical materials. His thesis is also makes a significant contribution to the ongoing debate concerning state formation in historical literature, particularly among Canadian and American historians.

La thèse de M. Bannister est remarquable, en ce qu'elle démontre que la société terre-neuvienne n'était pas aussi « primitive » qu'on nous le laissait croire. Au contraire, même si elle ne s'organisait pas autour des traditionnelles institutions britanniques politiques et judiciaires, elle appliquait néanmoins la *common law*, respectait certains us et coutumes et comptait sur la marine britannique pour maintenir l'ordre social, tout cela contribuant à en faire une société dynamique, complexe et totalement fonctionnelle. Peter Bannister montre clairement comment la marine britannique s'inspira de la notion du précédent judiciaire pour faire respecter l'ordre, jusqu'à l'élection d'une assemblée coloniale en 1832. Il explique comment les établissements anglo-irlandais ont été administrés en analysant méticuleusement la façon dont la loi était établie, négociée et contestée.

La thèse de Peter Bannister remet judicieusement en question une bonne partie de l'historiographie de Terre-Neuve et de façon plus générale, elle contribue à nous révéler les diverses facettes de l'Empire britannique. Sa recherche renouvelle l'histoire de Terre-Neuve, qui était jusqu'alors étroitement interprétée et isolée de son contexte impérial. La thèse repose sur une argumentation admirablement limpide, surtout en ce qui a trait aux questions de droit, qualité trop fréquemment absente dans les ouvrages qui traitent de tels sujets historiques. L'étude de M. Bannister vient également éclaircir le débat actuel entre les historiens canadiens et américains sur la formation de l'État en histoire.

## Honourable Mentions / Mentions honorables

Dr. Susan Neylan, "'The Heavens Are Changing": Nineteenth Century Protestant Missionization on the North Pacific Coast' (University of British Columbia).

Dr. Neylan's work focuses on the interaction between Protestant missionaries and Northwest Coast natives in British Columbia from the mid-nineteenth century to 1900. She argues in respect of the central issue of 'power' that the Natives were far from merely the agents of European proselytizing, and that the Aboriginal people had significant agency in the interactions, often leading to modifications in Christian thought and practice.

By contrast, there occurred many distinctive Native (Tsimshian) incorporations of Christian doctrine and practice. In this sense, the encounters are rightly portrayed as 'dialogic', rather than as conversions which were the result of simplistically conceived Native victimization.

Dr. Neylan's superb intelligence is manifested in the manner in which she 're-reads' the sources and integrates into her analysis both past literature on the subject and effective insights from theorists, notably Michel Foucault. Her writing is subtle yet firm and lucid, and demonstrates a profound knowledge of native religious practices and varieties of Christian theology. Her thesis will have a significant impact on international studies in Native/Christian interactions.

La recherche de Susan Neylan porte sur les relations entre les missionnaires protestants et les autochtones de la côte nord-ouest de la Colombie-Britannique pendant la deuxième moitié du XIX<sup>e</sup> siècle. Centrée sur la notion de « pouvoir », l'étude démontre que les autochtones n'étaient pas que de simples agents du prosélytisme européen et que les peuples autochtones pouvaient influencer les missionnaires, souvent au point de modifier la pensée et la pratique chrétiennes. Par contre, les autochtones (Tsimshian) empruntèrent beaucoup à celles-ci. En ce sens, ces interactions sont « dialogiques », et ne doivent pas être vues comme des conversions, résultats de réprésailles simplistes contre les autochtones.

La brillante argumentation de Susan Neylan se manifeste dans sa façon de réinterpréter les sources et dans sa manière de recourir à la fois à l'ancienne documentation et aux idées fondamentales développées par des théoriciens, notamment Michel Foucault. L'écriture est subtile, mais assurée et claire; l'auteure fait preuve d'une profonde connaissance des pratiques religieuses autochtones et des variantes de la théologie chrétienne. Sa thèse aura un profond impact sur les études internationales portant sur les interactions entre chrétiens et autochtones.

The **Clio Awards** are awarded annually to meritorious publications, or for exceptional contributions by individuals or organizations to regional history. The jurors for the 1999 competition were Linda Kealey, Memorial University of Newfoundland, Dominique Marshall, Carleton University, Cecilia Morgan of the Ontario Institute for Studies in Education, Sara Carter, University of Calgary, Mary-Ellen Kelm from the University of British Columbia and Ken Coates from the University of New Brunswick.

Les **Prix Clio** sont attribués annuellement pour des revues méritoires ou contributions exceptionnelles d'individus ou d'organismes à l'histoire régionale. Les membres du jury pour 1999 étaient : Linda Kealey de la Memorial University of Newfoundland, Dominique Marshall de la Carleton University,

Cecilia Morgan de la Ontario Institute for Studies in Education, Sarah Carter de la University of Calgary, Mary-Ellen Kelm de la University of British Columbia et Ken Coates de la University of New Brunswick.

## WINNERS/GAGNANTS

### ATLANTIC CANADA / LE CANADA ATLANTIQUE

David Frank, *J. B. McLachlan: A Biography*, Lorimer, 1999

David Frank's richly textured *J.B. McLachlan: A Biography* combines extensive archival research with an accessible style to tell the gripping life story of the Scottish-born Cape Breton mine leader. James Bryson McLachlan played a central role among the miners as educator and organizer in the early to mid-twentieth century. He supported the miners when they joined the United Mine Workers of America, 1908-09, served on the union executive and led the legendary 1909-11 strike. Probably best remembered, however, as the radical leader of the miners in the dramatic labour struggles of the 1920s and 30s, McLachlan comes to life in this compelling biography. Frank skillfully weaves McLachlan's life into the story of Cape Breton where economic boom was accompanied by dire poverty for the miners, and widening class divisions. This long-awaited biography of a working class leader makes a major contribution to the history not only of Nova Scotia and Atlantic Canada but to Canadian history as well.

Dans cet ouvrage fouillé et savamment structuré, David Frank raconte dans un style alerte la vie passionnante d'un leader syndical écossais travaillant dans les mines du Cap-Breton. James Bryson McLachlan joua un rôle clé chez les mineurs en tant qu'éducateur et organisateur syndical dans la première moitié du XX<sup>e</sup> siècle. Il appuya les mineurs lorsqu'ils se joignirent à la United Mine Workers of America en 1908-1909, fut membre du comité exécutif du syndicat et dirigea la légendaire grève de 1909-1911. Dans cette biographie, Frank fait revivre ce personnage, dont l'histoire a surtout retenu le leadership radical dans les graves conflits ouvriers des années 1920 et 1930. Frank intègre adroitement la vie de McLachlan à l'histoire du Cap-Breton, où le boom économique avait causé l'extrême appauvrissement des mineurs et l'agrandissement du fossé entre les classes sociales. Cette biographie tant attendue d'un leader de la classe ouvrière représente une contribution majeure non seulement à l'histoire de la Nouvelle-Écosse et de la région de l'Atlantique, mais aussi à celle du Canada.

### QUEBEC / QUÉBEC

Peter Gossage, *Families in Transition. Industry and Population in Nineteenth-Century Saint-Hyacinthe*. McGill-Queen's University Press, 1999.

*Families in Transition* représente une véritable monographie, qui utilise intelligemment des sources nombreuses et variées, pour démontrer de façon convaincante l'impact local de la transition vers le capitalisme industriel et de la transition démographique. L'auteur a construit une banque de données remarquable, qui autorise à la fois des corrélations inhabituelles, des conclusions différenciées selon les classes, et une reconstitution de dossiers familiaux qui fournit des illustrations éloquentes des larges phénomènes mis à jour. Mettant à profit les thèses de l'histoire socio-économique des trente dernières années, il demeure attentif à la spécificité de Saint-Hyacinthe dont il décrit les environs de façon évocatrice, à l'aide notamment d'une iconographie riche et judicieusement analysée.

*Families in Transition* is a genuine monograph which makes intelligent use of numerous and various sources to show convincingly the local impact of the transition to industrial capitalism and of the demographic transition. The author has compiled a remarkable data bank, which can be used to make unusual correlations and conclusions differentiated by class, and to reconstitute family files which provide eloquent illustrations of important phenomena brought up to date. While making use of the theories of socio-economic history from the past thirty years, he remains attentive to the specifics of Saint-Hyacinthe whose environs he describes evocatively, with the help of a rich collection of illustrations astutely analysed.

René Hardy. *Contrôle social et mutations de la culture religieuse au Québec, 1830-1930*, Les Éditions du Boréal, 1999.

This very mature study, which deals with the evolution of the place of religion in culture, plunges into an area of social life so difficult to grasp that it seems homogeneous and unchangeable. Excellent articles enable us to appreciate clever approaches, a work of rigorous and exacting evidence, and clear explanations informed by theories of European historiography. The subtle analysis enables an astute reflection on the significance of the institutions. There is a refreshing variety of themes selected to explore the religious culture. The author introduces important distinctions, and he accomplishes the patient work of dating by gradually introducing the new practices in Quebec's religious tradition.

Cette étude d'une grande maturité, qui porte sur l'évolution de la place de la religion dans la culture, lance des coups de sonde dans un domaine de la vie sociale d'autant plus difficile à saisir qu'il semble homogène et immuable. Au travers d'excellents articles, on découvre des approches ingénieuses, un travail de preuve rigoureux et exigeant, des explications ouvertes et renseignées par les thèses de l'historiographie européenne. La subtilité de l'analyse permet une réflexion fine sur le sens des institutions. La variété des thèmes choisis pour l'exploration de la culture religieuse est rafraîchissante. L'auteur introduit des distinctions importantes, et il accomplit un patient travail de datation de l'entrée graduelle de pratiques nouvelles dans la tradition religieuse québécoise.

H.V. Nelles, *The Art of Nation-Building. Pageantry and Spectacle at Quebec's Tercentenary*. University of Toronto Press, 1999.

*The Art of Nation-Building* is a new and fascinating application of current trends in the history of memory with regard to the history of Quebec and Canada. Particularly pleasant reading, the work integrates collective history and individual experiences. It uses various approaches, from different areas, from intellectual history to urban history, by way of political history and the history of religions.

*The Art of Nation-Building* représente une application fascinante et novatrice des tendances actuelles en histoire de la mémoire à l'histoire du Québec et du Canada. D'une lecture particulièrement agréable, l'ouvrage intègre l'histoire collective et les expériences individuelles. Il utilise des approches variées, venues de différents champs, de l'histoire intellectuelle à l'histoire urbaine, en passant par l'histoire politique et celle des religions.

## ONTARIO

Mark McGowan, *The Waning of the Green*, McGill-Queen's University Press, 1999

McGowan's book insightfully traces the development of the Catholic Irish in Toronto from an ethnic enclave into an integral part of the community. McGowan's work is based on extensive statistical research, which substantiates his claims regarding this group's dispersion throughout the city and their upward mobility. McGowan provides new insights into the organizational nature and activities of new Catholic organizations that supplanted older nationalistic ones. He looks at gender relations, compares and contrasts Irish-Canadian Catholics with immigrant Catholics from other countries, and examines the role of the Irish-Canadian community during the First World War. *The Waning of the Green* is a well-written and compelling piece of historical scholarship.

Mark McGowan retrace ici l'évolution de la communauté irlandaise catholique de Toronto, du ghetto ethnique où elle se cantonnait à son intégration totale à la société torontoise. L'ouvrage repose sur une recherche statistique poussée, qui appuie les observations de l'auteur sur la dispersion urbaine et l'ascension sociale des membres de ce groupe ethnique. Mark McGowan explique comment les nouvelles organisations, par leur structure et leurs activités, ont supplanté les anciens réseaux nationalistes. Il étudie les relations entre les hommes et les femmes, compare les Irlandais catholiques canadiens avec les immigrants catholiques venus d'autres pays, et examine le rôle de la communauté irlandaise canadienne pendant la Première Guerre mondiale. *The Waning of the Green* est un ouvrage historique bien rédigé et convaincant.

## THE PRAIRIES / LES PRAIRIES

Jack Glenn, *Once Upon An Oldman*, UBC Press, 1999

*Once Upon An Oldman* is a captivating study of the intense and bitter controversy over the Oldman Dam in southern Alberta, from its beginnings in 1976 to the present day. The Alberta government began construction of the dam in 1986, with the support of a highly effective irrigation lobby, and despite the opposition of the Peigan First Nation, local landowners, environmental groups and anglers. There were court actions, demonstrations, public debates, and a federal government panel declared the project unacceptable, but the dam was completed by the end of 1991. Glenn argues that the provincial and federal governments proved that they were not dedicated to protecting the environment, or safeguarding the interests of Aboriginal people, despite claims to the contrary. The book is a valuable contribution to regional history as Glenn provides context to the dispute through an examination of human occupation and water management in the Oldman River Basin. He effectively explores the historic associations of this region of Alberta to the Peigan.

Exposant le conflit de ses origines en 1976 à nos jours, *Once Upon An Oldman* est une captivante étude de la violente et pénible controverse entourant la construction du barrage Oldman dans le sud de l'Alberta. Le gouvernement de l'Alberta, avec l'appui d'un lobby de l'irrigation redoutablement efficace, avait commencé la construction du barrage en 1986, faisant fi de l'opposition des Peigan, des propriétaires fonciers locaux, des pêcheurs et des groupes environnementaux. Malgré les recours en justice, les manifestations, les débats publics et la tribune d'experts du gouvernement fédéral qui jugea même le projet inacceptable, rien n'y fit : les travaux furent achevés en 1991. Jack Glenn démontre que les gouvernements provincial et fédéral, quoi que fussent leurs affirmations, prouvèrent qu'ils ne tenaient pas sincèrement à protéger l'environnement ou à défendre les intérêts des peuples autochtones. L'ouvrage est une contribution importante à l'histoire régionale, car l'auteur situe le conflit dans une étude contextuelle de l'occupation humaine et de la gestion des eaux du bassin de la rivière Oldman. Il analyse efficacement les liens historiques reliant les Peigan à cette région de l'Alberta.

## BRITISH COLUMBIA / COLOMBIE-BRITANNIQUE

*Beyond the City Limits: Rural History in British Columbia*. (Ruth Sandwell editor).

*Beyond the City Limits* is a welcome addition to the written history of British Columbia. This collection of essays moves the focus of analysis away from the Lower Mainland in a much needed treatment of rural British Columbia. Each essay offers fresh insights into a diverse range of subjects from cougar hunting on Vancouver Island to pimping in Prince George. But this text is

more than just an important shift from the usual, it is also a theoretically - informed, methodologically-sophisticated study of what has traditionally been deemed marginal in British Columbia history – the small towns, the farms, and the communities of the north and the interior. As such, *Beyond the City Limits*, contributes to a new scholarship of Western history that spans beyond provincial and national borders and so makes a most significant contribution to the history of British Columbia.

*Beyond the City Limits* vient enrichir l'histoire écrite de la Colombie-Britannique. Contrairement à la plupart des ouvrages, qui s'intéressent plus au sud de la province, ce recueil d'articles fort attendu fait plutôt porter son analyse sur la Colombie-Britannique rurale et aborde de façon éclairante toutes sortes de sujets, allant de la chasse au cougar sur l'île de Vancouver au proxénétisme à Prince George. Cet ouvrage se distingue non seulement par son originalité, mais aussi par la rigueur théorique et méthodologique avec laquelle il décrit certains pans de l'histoire de la Colombie-Britannique que l'on a traditionnellement considérés comme marginaux et qui portent sur les villages, les fermes et les communautés du nord et de l'intérieur de la province. *Beyond the City Limits* ouvre ainsi une nouvelle perspective en histoire de l'Ouest qui dépasse largement les frontières provinciales et nationales, et représente donc une contribution majeure à l'histoire de la Colombie-Britannique.

## THE NORTH / LE NORD

Nancy Wachowich, in collaboration with Apphia Agalakti Awa, Rhoda Kaukjak Katsak, and Sandra Pikujak Katsak, *Saqiyuq: Stories from the Lives of Three Inuit Women*, (McGill-Queen's University Press, 1999).

In *Saqiyuq*, Nancy Wachowich, Apphia Agalakti, Rhoda Kaukjak Katsak and Sandra Pikujak Katsak provide detailed and unique insights into the lives of Inuit women in the 20th Century North. The three Inuit collaborators – a grandmother, daughter and granddaughter – offer perspectives from three successive generations and, in the process, document the changing social and cultural dynamics of the Arctic. The accounts collected and presented by Nancy Wachowich are particularly important for the light that they shine on aspects of women's experience, including marriage, child-rearing, and community relations.

*Saqiyuq* is a strong example of the new practice of collaborative indigenous history, combining the insights of elders and participants with the perspective and editorial hand of an academic. This volume is an important addition to the history of the Inuit, women in the Arctic and northern Canadian history generally.

*Saqiyuq* nous fait pénétrer dans la vie des femmes inuites du Nord au XX<sup>e</sup> siècle. Les trois collaboratrices inuites – une grand-mère, sa fille et sa petite-fille – présentent des témoignages qui reflètent le point de vue de trois générations successives, ce qui permet de

mieux cerner les forces du changement culturel et social à l'œuvre dans l'Arctique. Les récits colligés et présentés par Nancy Wachowich nous renseignent sur l'expérience de vie des femmes, sur le mariage, l'éducation des enfants et les relations communautaires.

Travail de collaboration, *Saqiyuq* est un bel exemple de la nouvelle histoire indigène, qui combine les idées des Anciens et des participants avec la perspective et les talents de rédaction d'une universitaire. Ce livre représente une contribution importante à l'histoire des Inuits, des femmes de l'Arctique et de l'histoire du Nord canadien en général.

## INDIVIDUAL / INDIVIDU

In a full and rewarding career, **Dr. Bruce Hodgins** established himself as one of the leading figures in Northern Canadian history. Although his initial work was in the broader field of Canadian political history, Bruce's love for the North – and his passion for wilderness canoeing – turned his scholarly attentions to northern districts. His contributions have been many-fold, and include pioneering work in the development of undergraduate courses in northern history, service as Director of the Frost Centre for Northern Studies at Trent University, and tireless promotion of Northern Canadian Studies at the national and international level. He has published significant works on the history of northern Ontario and has edited several key collections of articles on northern themes. Perhaps his most enduring contribution, however, has come through his supervision of undergraduate and graduate theses, as he managed, with great success, to pass his love of the Canadian North on to new scholars. For thirty years, Bruce Hodgins has been at the forefront of the field of northern Canadian history and he is a worthy recipient of this recognition.

Au cours d'une longue et fructueuse carrière, le professeur **Bruce Hodgins** s'est imposé comme l'un des chefs de file en histoire nordique canadienne. Bien que ses premiers travaux aient porté sur l'histoire politique canadienne, Bruce Hodgins aimait tellement le Nord – et avait une telle passion pour les expéditions en canot – qu'il a tout naturellement tourné son esprit d'analyse scientifique vers les régions nordiques. Ses contributions sont variées : il innova en établissant un cours de premier cycle en histoire nordique, il fut le directeur du Frost Centre for Northern Studies à l'université Trent, et il fit inlassablement la promotion des études nordiques canadiennes sur le plan national et international. Il a rédigé d'importants ouvrages sur l'histoire du Nord de l'Ontario et a publié plusieurs recueils d'articles sur des thèmes nordiques. Sa contribution la plus durable aura été d'avoir dirigé des mémoires et des thèses de premier et de deuxième cycles, preuve qu'il avait su transmettre avec grand succès sa passion du Grand Nord canadien à de nouveaux chercheurs. Pendant trente ans, Bruce Hodgins a été à l'avant-scène en histoire du Nord canadien et il mérite hautement la distinction que la S.H.C. lui accorde aujourd'hui.

The **Hilda Neatby** prize is awarded annually to encourage the publication of scholarly articles in women's history in Canadian Journals and books. Two prizes are awarded, one for the best article in English and the other one for the best article in French.

Le prix **Hilda Neatby** est attribué annuellement pour encourager la publication d'articles scientifiques sur l'histoire des femmes dans les revues et les livres canadiens. Deux prix sont décernés, un pour le meilleur article écrit en anglais et l'autre pour le meilleur article écrit en français.

## WINNERS / GAGNANTS

### English-Language article / Article de langue anglaise

Joan Sangster, "Criminalizing the Colonized: Ontario Native Women Confront the Criminal Justice System, 1920-1960". *Canadian Historical Review*, no. 80.1 (March 1999), 32-60.

In a richly descriptive account of her subject, Sangster argues that three crucial, interconnected factors contributed to the overincarceration of Native women: "The material and social dislocation precipitated by colonialism, the gender and race paternalism of court and penal personnel, and the related cultural gap between Native and Euro-Canadian value systems, articulating very different notions of crime and punishment." Her use of Mercer Reformatory case files allows her vividly to convey Native women's painful losses and the bitter injustices they suffered, while her extensive reading in anthropological, criminological, and psychological literature, old and new, allows her to explain the logic of both the Euro-Canadian justice system and Native Canadians' responses to it. Confirming the view that cultural difference underpinned the harms she describes, Sangster nonetheless avoids reductively dichotomizing "Native" and "Euro-Canadian" perspectives. With its scholarly and sensitive treatment of an important topic, this article makes a major contribution to Canadian women's history.

Dans une étude très fouillée, Sangster démontre que trois éléments liés ont contribué à l'incarcération disproportionnée des femmes autochtones : « The material and social dislocation precipitated by colonialism, the gender and race paternalism of court and penal personnel, and the related cultural gap between Native and Euro-Canadian value systems, articulating very different notions of crime and punishment. » Les dossiers de la maison de correction Mercer lui permettent d'évoquer, d'une façon frappante, les pertes douloureuses et les injustices amères subies par les femmes autochtones. En outre, sa connaissance étendue des littératures anthropologique, criminologique et psychologique, à la fois récente et celle des années quarante et cinquante, lui permet d'expliquer la logique du système de justice euro-canadienne aussi bien que les réponses des autochtones. Tandis qu'elle confirme que les différences culturelles étayaient les torts qu'elle décrits, Sangster évite néanmoins de dichotomiser les perspectives « autochtone » et « euro-canadienne. » Traitant

son sujet d'une façon savante et sensible, l'auteure contribue de façon significative à l'histoire des femmes canadiennes.

## Honourable Mention / Mention honorable

Elizabeth Smyth, Sandra Acker, Paula Bourne and Alison Prentice, eds., *Challenging Professions: Historical and Contemporary Perspectives on Women's Professional Work*. University of Toronto Press, 1999.

This collection is remarkable for the varied picture it offers of women in middle-class Canadian life in the twentieth century. Represented are many of the "women's" professions: nurses, nutritionists, social workers, nuns, and elementary school teachers. But also making an appearance are women in normatively masculine occupations, such as physicists, foresters, pharmacists, professors, accountants, preachers, and physicians. There is even an essay on a professional woman in the arts, composer Jean Coulthard. The lucid and scholarly introduction explains the important historical and political themes that arise when we study women professionals. With its rich array of stories and analysis, the anthology makes a convincing case that to study women in the professions is to learn about many of the ways in which gender and power were interconnected in the twentieth century.

Ce recueil de textes offre une remarquable image de la contribution des femmes de la classe moyenne à la vie sociale canadienne. Un grand nombre de professions dites féminines y sont représentées : infirmière, nutritionniste, travailleuse sociale, religieuse et institutrice. Mais on met aussi en scène des femmes ayant occupé des emplois habituellement réservés aux hommes : physicien, forestier, pharmacien, professeur, comptable, prédicateur et médecin. On y trouve même un article sur la vie de la compositrice Jean Coulthard. L'introduction présente de façon lucide et érudite les thèmes politiques et historiques auxquels se confrontent les études portant sur les femmes professionnelles. Avec son ensemble impressionnant de récits et d'analyses, l'anthologie démontre d'une façon convaincante qu'étudier les femmes dans les professions est en même temps apprendre les multiples interrelations entre le genre et le pouvoir au XX<sup>e</sup> siècle.

## Article de langue française / French Language article

Diane Gervais et Serge Lusignan. « De Jeanne d'Arc à Madeleine de Verchères : la femme guerrière dans la société d'Ancien Régime », dans *Revue d'histoire de l'Amérique française*, n° 53-2 (automne 1999), p. 171-205.

Gervais et Lusignan ont comparé les histoires de trois femmes guerrières, toutes trois situées dans la culture politique de la France du Moyen-Âge et de l'Ancien Régime. Les auteurs analysent ces récits comme des narrations de rites d'inversion. Ils

expliquent comment, pour chaque guerrière, une séparation symbolique d'avec le monde féminin s'accomplissait, rendant son comportement militaire légitime. Mais conformément à la logique d'un tel rite, l'inversion ne dure pas, et un retour au féminin ne fait que confirmer les bornes transgressées d'une façon saisissante, même brève. Il n'y a eu que Jeanne d'Arc qui n'a pu accomplir le retour au féminin, et elle a payé ce choix de sa vie. L'interprétation des auteurs offre une façon innovatrice et convaincante de comprendre le comportement des femmes guerrières (et peut-être des femmes militaires tout autant), le rendant acceptable de façon circonstancielle, malgré ses aspects effrayants et dérangeants dans la tradition des valeurs occidentales, dans laquelle la guerre est une affaire d'hommes par définition.

Gervais and Lusignan compare the stories of three women warriors, all of them situated in the political culture of medieval and ancien régime France. The authors analyse these narratives as accounts of rituals of inversion. They explain how, for each woman warrior, a symbolic separation from the world of women was achieved, such that her military behaviour was legitimated. But by the logic of such ritual, the inversion was temporary, and the return to femininity confirmed the boundaries that had been briefly, and dramatically, transgressed. Only Joan of Arc was unable to remake herself as feminine, and paid with her life to affirm the norms she had violated. The interpretive framework of the essay provides a fresh and compelling way of understanding the behaviour of these women warriors (and perhaps military women in general). In particular ritualized circumstances, it was acceptable, in spite of its being both remarkable and disturbing within a tradition of western values which has made war by definition men's business.

